

[Texte]

fish farms at two different places, Kyrksaeterora and Sunndalsora.

This is a picture of the one at Kyrksaeterora. It is quite a station, and it is involved not only in trying to find solutions to prevent disease but also in raising a better species of fish, one that grows faster and resists disease and has good appearance. As you can see, this is quite extensive. I do not know if this is one of the places you will visit, but what is very striking when you get there is the high degree of automation and control. It is an all-computerized system.

The selling of salmon is only one part of the salmon industry, really, when you look at it. It has generated so many spin-offs in so many other areas that, when you talk about the salmon industry itself, you have to look at the spin-offs to get a full picture of the impact.

Some of the impacts are in the manufacturing of equipment. Here you see a platform that can be used for any of the aquaculture operations. It even has a hydraulic lift on the right-hand side, as you can see. It is the ideal tool, if somebody has the money to invest, to work in this operation. There certainly is a lot of working space.

You have other types of equipment, of course, and you even have special construction companies that have had to develop from there. This plant that you see is a processing plant for the fish farm that you see in the background. This is in Hitra. It is not near a small town or a big town. It is just out in the middle of nowhere. There is completely bare country around it, and all of a sudden you see the fish farm. You see the processing plant, which is rather modern inside. There is only a first processing; but, still, the construction, the water and filtering, and everything else do require some special skill.

The trade show, Aqua Nor '87, which we visited, this year drew 30,000 visitors from all over the world. That is quite an interesting return in terms of industry, tourism, and so forth, as well. It has developed consulting firms in engineering, biology, and just about every field of aquaculture. This is another from Maripac, which is one of their outfits.

It also has foreign investment and transport. This is a truck with tanks that are used to transport smolts from one place to another. As you can see here, there are oxygen tanks that feed into the water as well so that the fish are kept in top health.

These trucks serve to transport smolt wherever they are required, and they also have the same type of truck with slightly different types of containers for full-grown fish.

[Traduction]

organisations: L'Association des éleveurs et l'organisation de vente ont ouvert deux écloséries, une à Kyrksaeterora et l'autre à Sunndalsora.

On voit ici l'éclosérie de Kyrksaeterora. C'est toute une station, et non seulement on essaie de trouver un moyen de prévenir les maladies, mais on y élève en outre une meilleure espèce de poisson, une espèce qui se développe plus vite, qui résiste à la maladie et qui a belle apparence. Comme vous pouvez le voir, ces installations sont assez grandes. Je ne sais pas si vous visiterez cet endroit, mais ce qui est frappant, c'est le degré élevé d'automatisation et de contrôle. Le système est entièrement informatisé.

La vente du saumon ne représente en réalité qu'une partie de l'industrie du saumon. Ses retombées sont tellement importantes dans une foule d'autres domaines, qu'il faut en tenir compte pour apprécier à sa juste valeur toutes les répercussions de l'industrie du saumon.

Certaines de ces répercussions se retrouvent dans l'industrie de fabrication de matériel. Vous voyez ici une plate-forme qui peut être utilisée dans n'importe quelle exploitation aquicole. Il y a même un pont élévateur hydraulique du côté droit, comme vous pouvez voir. Il s'agit d'un outil idéal pour travailler dans ce genre d'exploitation, si quelqu'un a de l'argent à investir. Il y a certainement beaucoup de possibilités.

Il y a bien sûr d'autres types de matériel. Certaines compagnies de construction spéciale ont même dû s'y développer. Ici, vous voyez une usine de traitement pour la ferme d'engraissement que vous voyez à l'arrière-plan. Elle se trouve à Hitra. Ce n'est pas à proximité d'une petite ville ni d'une grande ville. Cela se trouve tout simplement au milieu de nulle part. Il n'y a absolument rien autour, et tout à coup, on aperçoit cette exploitation aquicole. On voit ici l'usine de traitement, qui est plutôt moderne à l'intérieur. Il n'y a qu'un premier traitement, mais la construction, l'eau, le filtrage et tout le reste exigent certaines compétences spéciales.

La foire commerciale, Aqua Nor 1987, que nous avons visitée a attiré cette année 30,000 visiteurs du monde entier. Les retombées sont assez intéressantes pour ce qui est de l'industrie, du tourisme, etc. Elle a donné lieu à la mise sur pied de bureaux de consultants dans le domaine de l'ingénierie, de la biologie et dans presque tous les domaines liés à l'aquiculture. On voit ici une autre des installations de Maripac.

Ils ont également des investissements étrangers et du transport. Voici un camion muni de réservoirs utilisé pour transporter les tacons d'un endroit à l'autre. Comme vous le voyez ici, il y a des réservoirs qui alimentent l'eau en oxygène pour maintenir les poissons dans le meilleur état de santé possible.

Ces camions servent à transporter les tacons là où on en a besoin. Ils ont également le même type de camion muni de conteneurs légèrement différents pour les